



Villavicencio, trece (13) de mayo de dos mil veintiuno (2021).

**REFERENCIA:** PROCESO DE EXTINCIÓN DE DOMINIO (JUICIO L.1708/14)  
**RADICACIÓN:** 50-001-31-20-001-2018-00022-00 (71.305 E.D.)  
**AFECTADO:** **ALFONSO SANZ MAS**  
**FISCALÍA:** TREINTA Y SEIS (36) ESPECIALIZADA DEEDD BOGOTÁ

En atención a la constancia secretarial que antecede<sup>1</sup>, y en punto a los Oficios MJD-OF121-0007983-GAJMP-1102 y MJD-OF121-0010646-GAJMP-1102 de fecha 10 y 30 de marzo de 2021, suscritos por el abogado **NICOLÁS MURGUEITIO SICARD** Director de Asuntos Internacionales del Ministerio de Justicia y del Derecho<sup>2</sup>, mediante el cual se adjunta el Oficio No. 1458/2021/CCIP/CGCP/DRCI/SENAJUS-MJ de marzo 26 de 2021 y el Informe procedente del Tribunal Superior de Justicia CR 15895/CO, relacionados con los trámites y procedimientos adelantados por la Justicia de la República Brasileira tendientes a llevar a cabo la notificación personal de **ALFONSO SANZ MAS**.

Se tiene que, a través de Oficio No. 1458/2021/CCIP/CGCP/DRCI/SENAJUS/-MJ fechado 26 de marzo de 2021, procedente de la Secretaría Nacional de Justicia del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública de Brasil<sup>3</sup>, se informa que la solicitud deprecada por este despacho fue diligenciada pero no cumplida por las autoridades brasileras competentes, advirtiéndose que la misma aún se encuentra en curso por parte de la Policía de esa nación.

Ahora bien, considera éste despacho que si bien, las autoridades de la república Brasileira atendieron la solicitud elevada por éste Juzgado, tendiente a llevar a cabo la notificación personal del ciudadano español ALFONSO SANZ MAS residente en la ciudad de Sao Paulo – Brasil, y que la misma fue infructuosa, allegando para ello las constancias y trámites adelantados por la Policía Brasileira<sup>4</sup>, empero es claro y evidente que, toda la información contenida en los mismos está en idioma Portugués, lo cual conlleva a que dichos documentos deban ser traducidos al idioma español, a efectos de ser analizados.

<sup>1</sup> FL.18 c. o. No.4

<sup>2</sup> FL.287 c. o. No.3

<sup>3</sup> FL.288 c. o. No.3

<sup>4</sup> FL.288/300 -2/16 c. o. No.3/4



En este orden de ideas, se dispone la traducción de los documentos obrantes a folios 289, 290 vto, 291 vto, 292 a 294 vto. del c.o. No. 3 y los folios 4 vto, 6, 7, 11, 12, 13 vto. y 15 del c. o. No. 4, es decir, aproximadamente 20 folios. Para tal efecto, por secretaria, se deberá solicitar ante la JEFATURA DE LA OFICINA JUDICIAL de la Dirección Seccional de Administración Judicial de esta ciudad, realice el trámite pertinente.

**CÚMPLASE**



**MÓNICA JANNETT FERNÁNDEZ CORREDOR**

JUEZ

Firmado Por:

**MONICA JANNETT FERNANDEZ CORREDOR**  
**JUEZ PENAL CIRCUITO ESPECIALIZADO**  
**JUZGADO 1 PENAL DEL CIRCUITO ESPECIALIZADO DE EXTINCION DE DOMINIO DE VILLAVICENCIO**

Este documento fue generado con firma electrónica y cuenta con plena validez jurídica, conforme a lo dispuesto en la Ley 527/99 y el decreto reglamentario 2364/12

Código de verificación: **6fb8c52873adf0c7a27bf5a4aafd97d1de8297b6a35428aaaa81a2b517863840**  
Documento generado en 13/05/2021 03:51:18 PM

**Valide éste documento electrónico en la siguiente URL:**  
**<https://procesojudicial.ramajudicial.gov.co/FirmaElectronica>**